

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

KLIMATYZATOR (TYPU SPLIT)

Instrukcja obsługi



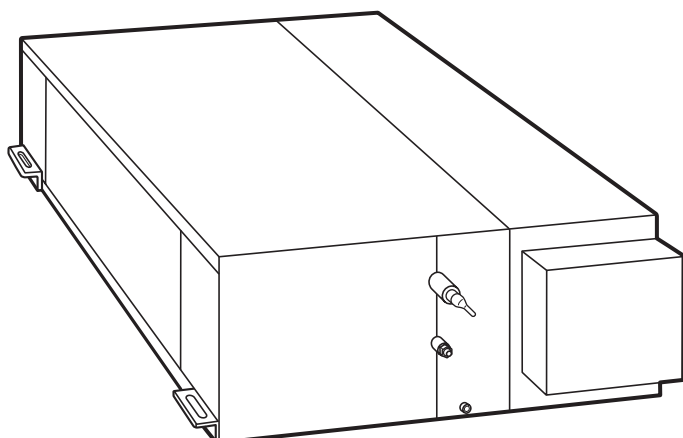
Jednostka wewnętrzna

Nazwa modelu:

Typ kanałowy o wysokim ciśnieniu statycznym

RAV-SM2242DT-E

RAV-SM2802DT-E



Instrukcja obsługi
Klimatyzator (Typu split)

Polski

Translated instruction

ZASTOSOWANIE NOWEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

W klimatyzatorze zastosowano przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R410A.

Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub psychicznie, lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Spis treści

1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	4
2 NAZWY CZĘŚCI	7
3 PRZEWODOWY ZDALNY STEROWNIK	8
4 PRAWIDŁOWA EKSPLOATACJA	11
5 OBSŁUGA TIMERA	13
6 TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII	14
7 USTAWIENIA ZAAWANSOWANE	15
8 ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII	16
9 KONSERWACJA	17
10 DZIAŁANIE I WYDAJNOŚĆ KLIMATYZATORA	19
11 INSTALACJA	20
12 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	21
13 DANE TECHNICZNE	22

Dziękujemy za zakup klimatyzatora firmy Toshiba.

Prosimy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje zawierające ważne informacje zgodne z Dyrektywą Maszynową (2006/42/WE).

Niektóre szczegółowe informacje przedstawione w niniejszej instrukcji różnią się od tych w Instrukcji obsługi załączonej do zakupionego produktu. W takim wypadku pierwszeństwo mają instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku.

Po przeczytaniu niniejszej instrukcji należy przechowywać ją w bezpiecznym miejscu, razem z Instrukcją obsługi i Instrukcją instalacji dołączonymi do produktu.

Nazwa ogólna: Klimatyzator






Definicja Wykwalifikowanego monter lub Wykwalifikowanego pracownika serwisu

Klimatyzator może być instalowany, konserwowany, naprawiany i demontowany wyłącznie przez wykwalifikowanego monter lub wykwalifikowanego pracownika serwisu. Jeśli konieczne będzie wykonanie którejś z wymienionych czynności, należy poprosić o to wykwalifikowanego monter lub wykwalifikowanego pracownika serwisu.

Wykwalifikowany monter lub wykwalifikowany pracownik serwisu to osoba posiadająca kwalifikacje i wiedzę opisaną w poniższej tabeli.

Pracownik	Kwalifikacje i wiedza, które pracownik musi posiadać
<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany monter 	<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany monter to osoba, która instaluje, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany monter, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.
<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany pracownik serwisu 	<ul style="list-style-type: none"> • Wykwalifikowany pracownik serwisu to osoba, która instaluje, naprawia, konserwuje, zmienia położenie i dokonuje demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation. Osoba ta została przeszkolona pod kątem instalacji, naprawy, konserwacji, zmian położenia i wykonywania demontażu klimatyzatorów firmy Toshiba Carrier Corporation lub została poinstruowana jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace elektryczne podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac elektrycznych określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac elektrycznych na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace związane z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową podczas instalacji, naprawy, zmiany położenia i demontażu, posiada odpowiednie kwalifikacje do wykonywania prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową określone w obowiązujących przepisach i rozporządzeniach i jest osobą przeszkoloną w wykonywaniu prac z czynnikiem chłodniczym i instalacją rurową na klimatyzatorze firmy Toshiba Carrier Corporation lub poinstruowaną jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności. • Wykwalifikowany pracownik serwisu, który może wykonywać prace na wysokościach, został przeszkolony na temat wykonywania prac na wysokościach przy klimatyzatorach firmy Toshiba Carrier Corporation lub został poinstruowany jak wykonywać wspomniane czynności przez osobę lub osoby przeszkolone, w związku z czym posiada dogłębną wiedzę związaną z wykonywaniem tych czynności.

■ Oznaczenie ostrzeżeń na jednostce klimatyzatora

Oznaczenie ostrzeżenia	Opis		
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM Przed przystąpieniem do serwisu odłączyć zdalne zasilanie.</p>
WARNING			
ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>WARNING</td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	WARNING	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Elementy ruchome. Nie obsługiwać jednostki ze zdjętą kratką wentylacyjną. Przed przystąpieniem do serwisu wyłączyć klimatyzator.</p>
WARNING			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	CAUTION	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<p>UWAGA</p> <p>Elementy poddane działaniu wysokiej temperatury. Niebezpieczeństwo poparzenia podczas zdejmowania tego panelu.</p>
CAUTION			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	CAUTION	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<p>UWAGA</p> <p>Nie dotykać aluminiowych żeberk jednostki. Można odnieść obrażenia.</p>
CAUTION			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td>CAUTION</td> </tr> <tr> <td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<p>UWAGA</p> <p>RYZYKO ROZERWANIA Przed rozpoczęciem pracy należy otworzyć zawory serwisowe, aby nie doszło do rozerwania.</p>
CAUTION			
BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

1 ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE

Ogólne

- Przed pierwszym użyciem klimatyzatora dokładnie przeczytać Instrukcję obsługi. Znajduje się w niej wiele ważnych informacji, które należy znać podczas codziennego użytkowania.

Transport i przechowywanie

- Podczas transportu klimatyzatora zakładać obuwie z dodatkowym noskiem zabezpieczającym.
- Podczas transportu klimatyzatora nie należy trzymać za taśmy wokół kartonowego opakowania. W razie zerwania taśmy może dojść do odniesienia obrażeń.
- Przenosząc kartony w celu ich magazynowania lub transportu, należy przestrzegać zaleceń widniejących na kartonach. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować przewrócenie się kartonów poukładanych na stosie.

Instalacja

- Prace przy instalacji elektrycznej klimatyzatora mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego monter(*1) lub wykwalifikowanego pracownika serwisu(*1). W żadnym wypadku nie może tych prac wykonywać osoba niewykwalifikowana, ponieważ nieprawidłowe wykonanie prac może spowodować porażenie prądem i/lub nieszczelność instalacji elektrycznej.
- Po zakończeniu instalacji poprosić montera o pokazanie, gdzie znajduje się wyłącznik. W przypadku problemów z klimatyzatorem ustawić wyłącznik do pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z pracownikiem serwisu.
- Jeśli jednostka jest montowana w małym pomieszczeniu, należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, aby nie dopuścić do przekroczenia limitu zagęszczenia czynnika chłodniczego nawet w przypadku wycieku. Wprowadzając te środki ostrożności w życie należy skonsultować się z dealerem, u którego zakupiono klimatyzator. Nagromadzenie czynnika chłodniczego o dużym stężeniu może spowodować wypadek związany z niedoborem tlenu.
- Nie montować klimatyzatora w miejscu, w pobliżu którego znajdują się gazy palne. Jeśli gaz palny wycieknie i skoncentruje się przy jednostce, może dojść do pożaru.

Obsługa

- Przed otwarciem kratki wlotu powietrza jednostki wewnętrznej lub panelu serwisowego jednostki zewnętrznej należy ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF). Jeśli wyłącznik nie zostanie ustawiony do pozycji wyłączenia (OFF), może dojść do porażenia prądem w wyniku kontaktu z elementami wewnętrznymi. Demontaż kratki wlotu powietrza jednostki wewnętrznej lub panelu serwisowego jednostki zewnętrznej oraz wszelkie wymagane prace może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany monter(*1) lub wykwalifikowany pracownik serwisu(*1).
- W klimatyzatorze znajdują się elementy pod wysokim napięciem oraz elementy ruchome. Nie zdejmować kratki wlotu powietrza jednostki wewnętrznej ani panelu serwisowego jednostki zewnętrznej, ponieważ grozi to porażeniem prądem lub przyskrzynieniem palców lub wkładanych przedmiotów. Jeśli konieczne będzie wymontowanie tych części, skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
- Nie przenosić ani nie naprawiać jednostki samodzielnie. Ponieważ w jednostce obecne jest wysokie napięcie, podczas zdejmowania pokrywy i jednostki głównej użytkownik może zostać porażony prądem.
- Do wyczyszczenia filtra jednostki wewnętrznej lub wykonania innych prac na wysokości należy użyć podestu o wysokości powyżej 50 cm. Z uwagi na ryzyko upadku i doznania obrażeń podczas pracy na wysokości takie czynności nie powinny być wykonywane przez niewykwalifikowanych pracowników. Jeśli konieczne będzie wykonanie wymienionych czynności, należy poprosić o to wykwalifikowanego monter lub wykwalifikowanego pracownika serwisu.
- Nie dotykać aluminiowych żeberk jednostki zewnętrznej. Grozi to odniesieniem obrażeń. Jeśli dotknięcie żeberk będzie konieczne, nie dotykać ich samemu, ale skonsultować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.
- Nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną ani nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów. Można spaść z jednostki zewnętrznej i odnieść obrażenia. Obrażenia mogą też spowodować przedmioty, które spadną z jednostki zewnętrznej.
- Nie umieszczać urządzeń do spalania w miejscu bezpośredniego narażonym na powiew powietrza z klimatyzatora, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe spalanie.
- Jeśli klimatyzator jest używany w tym samym miejscu, co urządzenie do spalania, należy zapewnić prawidłową wentylację, aby do pomieszczenia była doprowadzana wystarczająca ilość świeżego powietrza. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.
- Jeśli klimatyzator jest używany w zamkniętym pomieszczeniu, należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Nieprawidłowa wentylacja spowoduje niedobór tlenu.

Naprawy

- W przypadku dostrzeżenia problemów z klimatyzatorem (takich jak wyświetlenie błędu, zapach spalenizny, nieprawidłowe odgłosy, brak chłodzenia lub nagrzewania się klimatyzatora lub wyciek wody), nie dotykać klimatyzatora samemu, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Upewnić się, że zasilanie nie zostanie włączone aż do przybycia wykwalifikowanego pracownika serwisu (np. umieszczając wywieszkę „zepsuty” obok wyłącznika). Kontynuowanie eksploatacji klimatyzatora w takim stanie może spowodować pogorszenie się usterek mechanicznych lub porażenie prądem itp.
- W razie zauważenia uszkodzenia kratki wentylatora nie należy podchodzić do jednostki zewnętrznej, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu w celu wykonania napraw. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki naprawa nie zostanie zakończona.
- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo, że jednostka wewnętrzna może spaść, nie należy podchodzić do jednostki wewnętrznej, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub pracownikiem serwisu w celu ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki jednostka nie zostanie ponownie zamontowana.
- Jeśli istnieje niebezpieczeństwo, że jednostka zewnętrzna może się przewrócić, nie należy podchodzić do jednostki zewnętrznej, ale ustawić wyłącznik w pozycji wyłączenia (OFF) i skontaktować się z wykwalifikowanym monterem lub pracownikiem serwisu w celu poprawienia montażu lub ponownego zamontowania jednostki. Nie ustawiać wyłącznika w pozycji włączonej (ON), dopóki poprawianie montażu lub ponowne montowanie nie zostanie zakończone.

Zmiana położenia

- Jeśli konieczna będzie zmiana położenia klimatyzatora, nie należy robić tego samodzielnie, ale skonsultować się z wykwalifikowanym monterem lub wykwalifikowanym pracownikiem serwisu. Nieprawidłowe przeprowadzenie zmiany położenia klimatyzatora grozi porażeniem prądem i/lub pożarem.

(*1) Patrz „Definicja Wykwalifikowanego montera lub Wykwalifikowanego pracownika serwisu”.

⚠ PRZESTROGA

ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA OD GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA ZASILANIA

- Urządzenie musi być podłączone do głównego źródła zasilania poprzez przełącznik z rozdzieleniem styku wynoszącym co najmniej 3 mm.
- **Na linii zasilania klimatyzatora należy użyć bezpiecznika instalacyjnego 25A.**

UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI (Należy przestrzegać wymienionych środków ostrożności.)

- Dobrze ułożyć wąż spustowy, aby zapewnić idealne odprowadzanie wody.
Nieprawidłowy odpływ może spowodować zalanie pomieszczenia i zmoczenie mebli.
- Klimatyzator należy podłączyć do oddzielnego źródła zasilania o podanym napięciu.
W innym wypadku może się on zepsuć lub spowodować pożar.












UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI


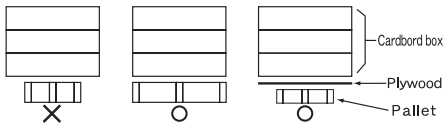
- Nie używać tego klimatyzatora do celów specjalnych takich jak konserwacja żywności, narzędzi precyzyjnych, dzieł sztuki, hodowli zwierząt, w samochodach lub na jednostkach pływających itd.
- Nie dotykać przełączników mokrymi palcami. Grozi to porażeniem prądem.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy okres, dla bezpieczeństwa należy wyłączyć główne zasilanie lub wyłącznik.
- Aby klimatyzator działał tak samo sprawnie, jak na początku, należy używać go w zakresie temperatury roboczej podanym w instrukcjach.
W przeciwnym razie może dojść do usterki lub wycieku wody z jednostki.
- Do zdalnego sterownika nie powinny się dostać żadne płyny.
Uważać, aby nie wylać na niego soku, wody czy jakiegokolwiek innego płynu.



■ Informacje dotyczące transportu, przenoszenia i przechowywania kartonów

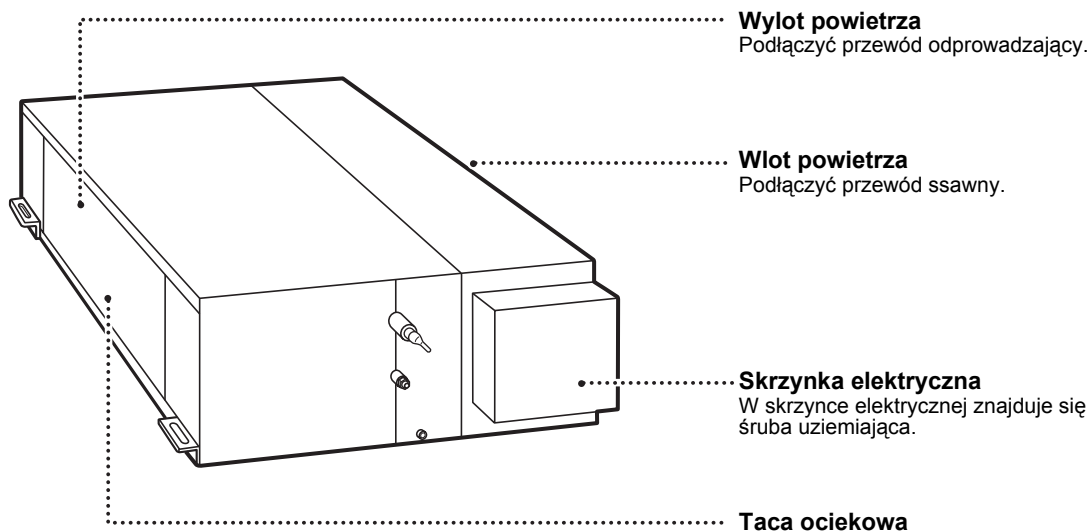
Przykłady oznaczeń na kartonie

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Chronić przed wilgocią		Nie upuszczać
	Delikatne		Nie kłaść poziomo
	Wysokość stosu (w tym przypadku można ułożyć na stosie 12 kartonów)		Nie chodzić po kartonie
	Tą stroną do góry		Nie nadepnąć
	Obchodzić się ostrożnie		

Inne uwagi	Opis
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution</p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>UWAGA</p> <p>Ryzyko odniesienia obrażeń. Nie chwycić za taśmę. Grozi to odniesieniem obrażeń w razie zerwania taśmy.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div>	<p>Uwaga dotycząca układania stosów.</p> <p>Jeśli kartony wystają z palety podczas układania ich na stosie. Ułożyć na paletce sklejkę o grubości 10 mm.</p>

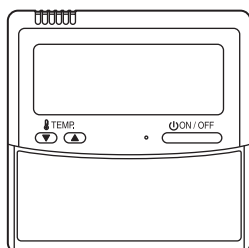
2 NAZWY CZĘŚCI

■ Jednostka wewnętrzna

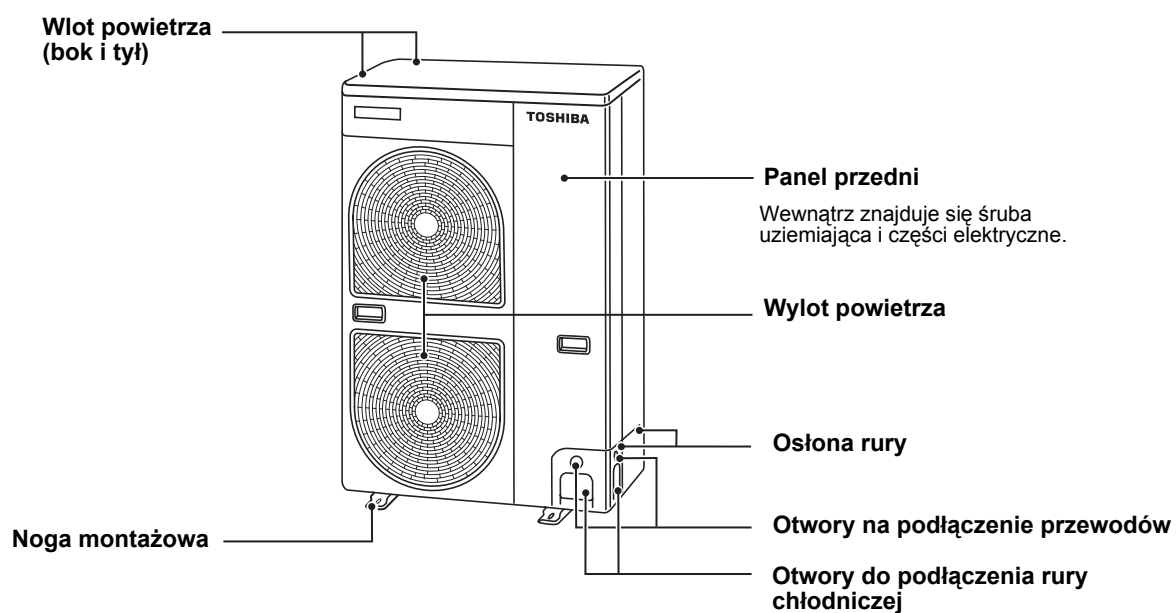


Część sprzedawana oddzielnie

Zdalny sterownik



■ Jednostka zewnętrzna



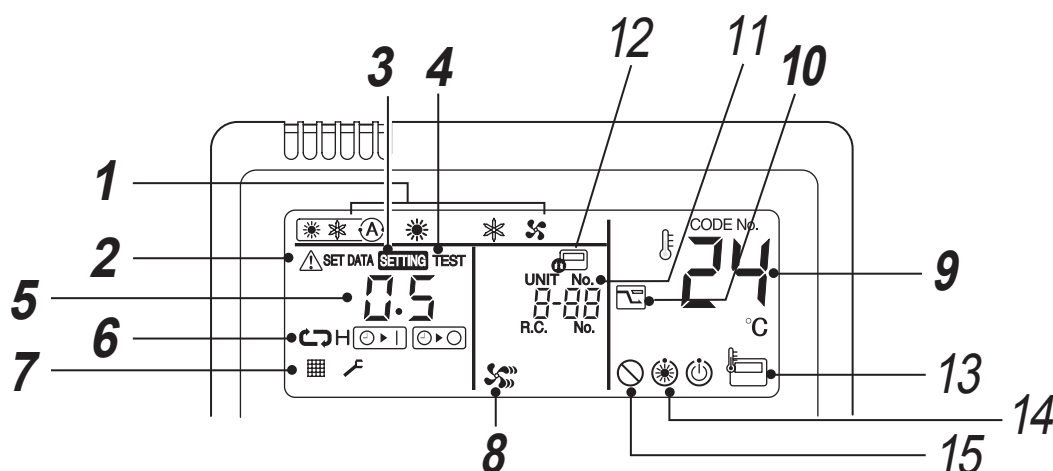
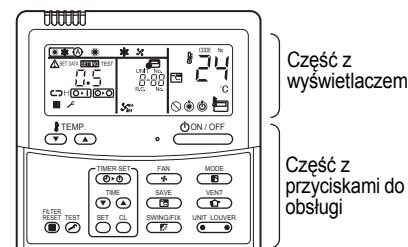
3 PRZEWODOWY ZDALNY STEROWNIK

Ten zdalny sterownik może kontrolować pracę maksymalnie 8 jednostek wewnętrznych.

■ Część z wyświetlaczem

Na poniższej ilustracji wyświetlacza przedstawiono wszystkie ikony. Kiedy jednostka jest włączona, wyświetlone będą tylko określone ikony.

- Przy pierwszym włączeniu bezpiecznika, na wyświetlaczu zdalnego sterownika będzie migać **SETTING**.
- Podczas migania ikony następuje automatyczne sprawdzenie modelu. Przed rozpoczęciem użytkowania zdalnego sterownika poczekać, aż zniknie ikona **SETTING**.



1 Tryb pracy

Wyświetlony jest wybrany tryb pracy.

2 Wskaźnik Błędu

Wyświetlany w przypadku aktywności mechanizmu zabezpieczającego lub wystąpienia błędu.

3 Wskaźnik SETTING

Wyświetlany podczas ustawiania timera lub dokonywania innych ustawień.

4 Wskaźnik TEST

Wyświetlany podczas próbnego uruchamiania.

5 Wskaźnik timera

W przypadku wystąpienia błędu zostanie wyświetlony kod błędu.

6 Wskaźnik trybu timera

Wyświetlony jest wybrany tryb timera.

7 Wskaźnik filtra

Przypomina o czyszczeniu filtra powietrza.

8 Wskaźnik prędkości wentylatora

Prędkości wentylatora nie można regulować. Jest ustawiona na wysoką.

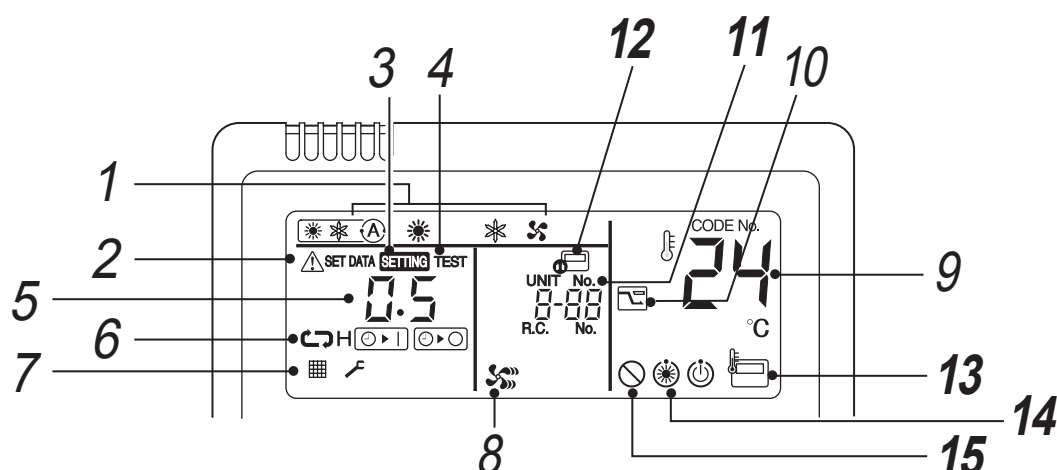
(WYSOKA)

9 Wskaźnik nastawy temperatury

Wyświetlona jest wybrana nastawa temperatury.

10 Wskaźnik trybu oszczędzania energii

Ogranicza prędkość sprężarki (pojemność) w celu oszczędzania energii.




11 Wskaźnik UNIT No.

Wyświetla numer wybranej jednostki wewnętrznej.
Wyświetla także kod błędu jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.

12 Wskaźnik centralnego sterowania

Wyświetlany, kiedy klimatyzator jest używany w trybie centralnego sterowania razem ze zdalnym sterownikiem centralnego sterowania.

Jeśli zdalny sterownik będzie nieaktywny z powodu działania systemu centralnego sterowania, będzie migać .

Funkcje przycisków nie będą wówczas aktywne.

Nawet po naciśnięciu przycisku ON/OFF, MODE lub TEMP. działanie przycisków nie będzie przyjmowane. (Ustawienia dokonywane za pomocą zdalnego sterownika różnią się w trybie centralnego sterowania. Szczegółowe informacje można znaleźć w Instrukcji obsługi zdalnego sterownika centralnego sterowania.)

13 Wskaźnik czujnika zdalnego sterownika

Wyświetlany, gdy używany jest czujnik zdalnego sterownika.

14 Wskaźnik Nagrzewanie wstępne

Wyświetlany, gdy włączany jest tryb ogrzewania lub tryb rozmrażania.


Kiedy wyświetlona jest ta ikona, wentylator jednostki wewnętrznej zatrzymuje się.

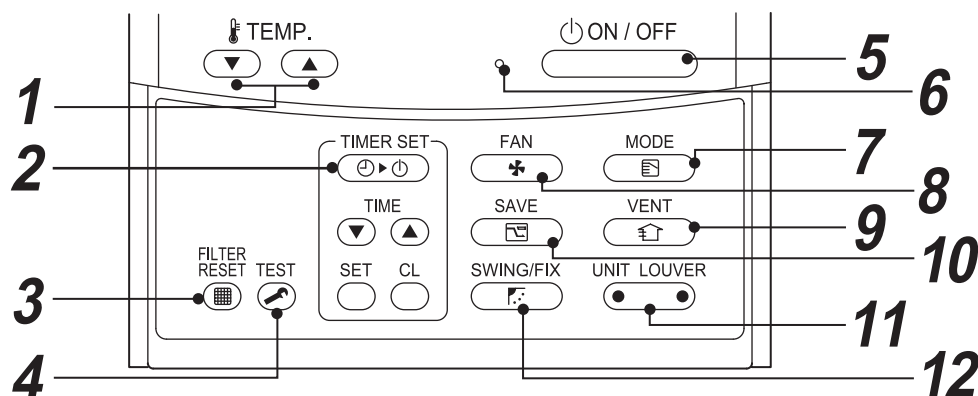
15 Wskaźnik braku funkcji















Wyświetlany, gdy żądana funkcja nie jest dostępna w danym modelu.

■ Część z przyciskami do obsługi

Nacisnąć odpowiedni przycisk, aby wybrać pożądaną operację.

- Urządzenie zapisuje polecenia w pamięci i po pierwszym ustawieniu nie ma potrzeby dokonywania dodatkowych ustawień, jeśli użytkownik nie chce ich zmieniać. Klimatyzator włącza się za pomocą przycisku .



- Przycisk  (przycisk nastawy temperatury)**
Służy do ustawiania wartości zadanej.
Wartość zadana ustawia się za pomocą przycisków  lub .
- Przycisk  (przycisk ustawiania timera)**
Służy do nastawiania timera.
- Przycisk  (przycisk kasowania filtra)**
Kasuje ikonę „” po wyczyszczeniu filtra.
- Przycisk  (przycisk testu)**
Służy tylko do wykonywania czynności serwisowych.
(Nie używać tego przycisku podczas zwykłej obsługi.)
- Przycisk  (przycisk włączania/wyłączenia)**
Po naciśnięciu tego przycisku urządzenie zostanie włączone, a po ponownym naciśnięciu - wyłączone.
Po zakończeniu pracy lampka aktywności i wszystkie inne wskaźniki zgasną.
- Lampka aktywności**
Zielona lampka świeci, gdy urządzenie jest włączone.
Lampka miga, kiedy działa mechanizm zabezpieczający lub wystąpi błąd.
- Przycisk  (przycisk trybu pracy)**
Służy do wyboru pożądanego trybu pracy.
- Przycisk  (przycisk prędkości wentylatora)**
Prędkości wentylatora nie można regulować.
Jest ustawiona na wysoką.
- Przycisk  (przycisk wentylacji)**
Jest używany, gdy podłączony jest zestaw do wspomaganego wentylacji (produkt lokalny).
 - Jeśli po naciśnięciu przycisku na zdalnym sterowniku zostanie wyświetlona ikona „”, oznacza to, że zestaw wentylacyjny nie jest podłączony.
- Przycisk  (przycisk oszczędzania energii)**
Służy do włączania trybu oszczędzania energii.
- Przycisk  (przycisk wyboru jednostki/żaluzji)**
Służy do wyboru numeru jednostki (z lewej strony) i numeru żaluzji (z prawej strony).
UNIT:
Służy do wyboru jednostki wewnętrznej w przypadku sterowania kilkoma jednostkami wewnętrznymi za pomocą jednego zdalnego sterownika.
LOUVER:
Brak funkcji.
- Przycisk  (przycisk kierunku wachlowania/żaluzji)**
Brak funkcji.

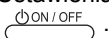
OPCJA:

Czujnik zdalnego sterownika

Zazwyczaj do wykrywania temperatury wykorzystywany jest czujnik temperatury jednostki wewnętrznej. Może być również wykrywana temperatura przy zdalnym sterowniku. Szczegółowe informacje można uzyskać u dealera, u którego zakupiono klimatyzator.

4 PRAWDŁOWA EKSPLOATACJA

- Przy pierwszym uruchomieniu klimatyzatora lub w razie zmiany ustawień należy postępować według poniższych kroków. Ustawienia są zapisywane w pamięci i wyświetlane przy każdym włączeniu jednostki poprzez naciśnięcie przycisku



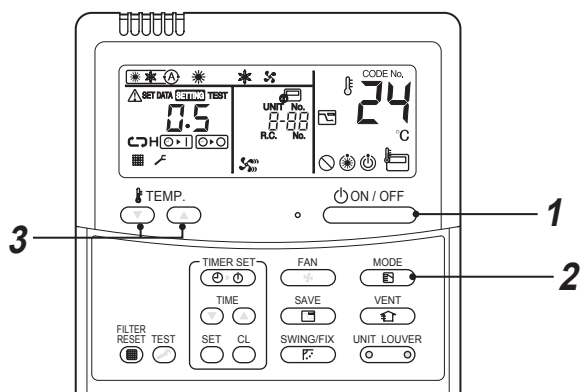
■ Przygotowanie

Włączyć główny włącznik zasilania i/lub bezpiecznik.

- Kiedy zasilanie jest włączone, na wyświetlaczu zdalnego sterownika będzie wyświetlona linia podziału.
- Po włączeniu zasilania zdalny sterownik nie będzie przyjmował żadnych operacji przez ok. 1 minutę, ale nie jest to usterka.

WYMAGANIE

- Podczas eksploatacji klimatyzatora należy obsługiwać go tylko za pomocą przycisku , bez wyłączenia głównego wyłącznika zasilania i bezpiecznika.
- Przy włączaniu klimatyzatora po dłuższym okresie wyłączenia, włączyć bezpiecznik co najmniej 12 godzin przed uruchomieniem klimatyzatora. (Jest to konieczne w celu włączenia grzałki karтеру sprężarki, aby nie dopuścić do przeciążenia sprężarki przy uruchamianiu jednostki zewnętrznej.)



Włączanie

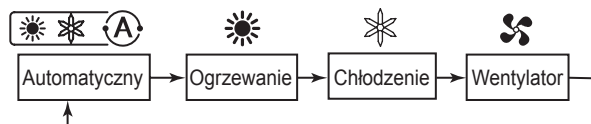
1 Naciśnij przycisk .

Włączy się lampka aktywności i jednostka zacznie pracować.

2 Wybierz tryb pracy za pomocą przycisku

„”.

Jedno naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę wyświetlanego wskaźnika w przedstawionej poniżej kolejności.



3 Ustaw pożądaną wartość zadaną za pomocą przycisku „TEMP. ” lub „TEMP. ”.

Wyłączanie

Naciśnij przycisk .

Lampka aktywności zgaśnie i jednostka się wyłączy.

UWAGA

Automatyczna zmiana

- W trybie automatycznym jednostka wybiera tryb pracy (chłodzenie, ogrzewanie lub tylko wentylacja) na podstawie ustawionej przez użytkownika wartości zadanej temperatury.
- Jeśli tryb automatyczny nie odpowiada użytkownikowi, można ustawić pożądane warunki ręcznie.

Chłodzenie

- Jeśli ma się rozpocząć chłodzenie, jednostka rozpocznie pracę około 1 minutę po wybraniu trybu.

Ogrzewanie

- Jeśli ma się rozpocząć ogrzewanie, jednostka rozpocznie pracę około 3 do 5 minut po wybraniu trybu.
- Po zakończeniu ogrzewania fan może nadal pracować przez ok. 30 sekund.
- Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość nastawy temperatury, jednostka zewnętrzna wyłączy się a jednostka wewnętrzna będzie kontynuować pracę wentylatora. Podczas rozmrażania wentylator się zatrzyma, aby nie było wydmuchiwane chłodne powietrze. (Będzie wyświetlony symbol „”.)

Wznowienie pracy po wyłączeniu



- Przy próbie ponownego uruchomienia jednostki zaraz po jej wyłączeniu jednostka zostanie uruchomiona po ok. 3 minutach, aby zabezpieczyć sprężarkę.

■ URUCHOMIENIE PRZY 8°C (do nagrzewania wstępnego) (funkcja dostępna w jednostkach zewnętrznych Super Digital Inverter)


Klimatyzator może w trybie ogrzewania sterować temperaturą ogrzewania do około 8°C.

Uruchomienie ogrzewania przy 8°C wymaga dokonania ustawień za pomocą przewodowego zdalnego sterownika. O dokonanie ustawienia zgodnego z instrukcją instalacji jednostki wewnętrznej należy poprosić montera lub dealera.



Włączanie

1. Za pomocą przycisku TEMP.  ustawić wyświetlaną temperaturę na 18°C w trybie ogrzewania.
2. Ustawić wyświetlaną temperaturę na 8°C, naciskając przycisk TEMP.  co najmniej przez cztery sekundy.

Wyłączanie

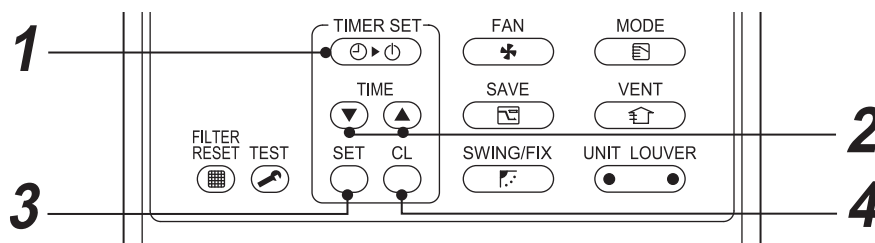
1. Za pomocą przycisku TEMP.  ustawić wyświetlaną temperaturę na 18°C.
 - Klimatyzator powróci do zwykłego trybu OGRZEWANIA. Ustawić pożądaną temperaturę i tryb pracy.

UWAGA

- Temperatura wydmuchiwanego powietrza jest niższa niż podczas zwykłego ogrzewania.
- W zależności od miejsca instalacji zdalnego sterownika temperatura w pomieszczeniu może nie wzrastać równomiernie.
- W zależności od wielkości pomieszczenia i warunków instalacji temperatura w pomieszczeniu może nie osiągnąć 8°C.
W poniższych przypadkach włączanie ogrzewania przy 8°C może zostać anulowane.
 - Kiedy praca zostanie zatrzymana przyciskiem 
 - Kiedy zostanie wybrany inny tryb pracy przyciskiem 
 - Kiedy nastawa temperatury lub tryb pracy zostanie zmieniony lub gdy działanie zostanie włączone/wyłączone bezprzewodowym zdalnym sterownikiem lub zdalnym sterownikiem centralnego sterowania.
- Jeśli w tej samej grupie kontrolnej są podłączone jeden lub więcej modeli innych niż kasetowe jednostki z 4-drożnym wylotem powietrza (4 serie), jednostki z płaskim kanałem lub kanałowe jednostki o wysokim ciśnieniu statycznym, funkcja ogrzewania przy 8°C nie jest dostępna.
- Korzystając z tego trybu pracy, należy przestrzegać odpowiednich godzin pracy. Należy również poprosić pracowników serwisowych o dokonywanie przeglądów okresowych klimatyzatora.

5 OBSŁUGA TIMERA

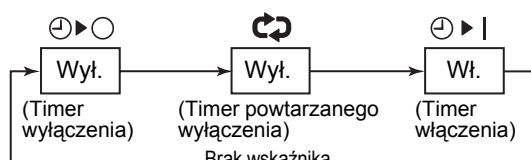
- Dostępne są trzy tryby pracy timera (możliwe jest ustawienie do 168 godzin).
 - Timer wyłączenia : Jednostka zatrzymuje się po upływie ustawionego czasu.
 - Timer powtarzanego wyłączenia : Jednostka zatrzymuje się codziennie po upływie ustawionego czasu.
 - Timer włączenia : Jednostka włącza się po upływie ustawionego czasu.



Ustawianie



1 Naciśnij przycisk .

Tryb timera zmienia się za każdym naciśnięciem przycisku.



- SETTING** i wskaźnik timera miga.

2 Naciśnij , aby wybrać „ustaw czas”.

- Za każdym naciśnięciem przycisku  ustawiony czas rośnie o 0,5 godz. (30 minut). Przy ustawianiu czasu powyżej 24 godzin pracy timera, timer można ustawiać w krokach co 1 godz. Maksymalny czas, jaki można ustawić, to 168 godz. (7 dni). Zdalny sterownik wyświetla ustawiony czas jako czas (między 0,5 a 23,5 godz.) (*1) lub ilość dni i czas (24 godziny lub więcej) (*2), jak widać poniżej.
- Za każdym naciśnięciem przycisku  ustawiony czas zmniejsza się o 0,5 godz. (30 minut) (0,5 - 23,5 godz.) lub 1 godz. (24 - 168 godz.).

Przykład informacji wyświetlanej na zdalnym sterowniku

- 23,5 godz. (*1)






- 34 godz. (*2)




1d wskazuje 1 dzień (24 godz.)

10h wskazuje 10 godz. (w sumie 34 godz.)



3 Naciśnij przycisk .

- Wskaźnik **SETTING** zniknie i włączy się wskaźnik czasu, a wskaźnik  lub  będzie migać. (Kiedy zostanie włączony timer włączenia, zostanie wyświetlony czas i wskaźnik timera włączenia , a pozostałe wskaźniki znikną.)

4 Anulowanie pracy timera

- Naciśnij przycisk .
- Wskaźnik timera zgaśnie.


UWAGA

- Kiedy urządzenie wyłączy się po upływie czasu ustawionego na timerze, timer powtarzanego wyłączenia wznowia pracę urządzenia po naciśnięciu przycisku  i wyłącza urządzenie, gdy upłynie czas ustawiony na timerze.
- Jeśli zostanie naciśnięty przycisk , podczas gdy aktywna jest funkcja timera wyłączenia klimatyzatora, wskaźnik funkcji timera zniknie i zostanie ponownie wyświetlony po około 5 sekundach. Jest to prawidłowe działanie zdalnego sterownika.

6 TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Tryb oszczędzania energii pozwala zaoszczędzić energię poprzez ograniczenie maksymalnego prądu, co będzie miało wpływ na wydajność jednostki podczas ogrzewania i chłodzenia.

Naciśnij przycisk  podczas pracy urządzenia.

- Klimatyzator przejdzie do trybu oszczędzania energii.
- Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony wskaźnik .

Tryb oszczędzania energii pozostanie aktywny do momentu anulowania.

Aby anulować tryb oszczędzania energii, ponownie naciśnij przycisk .

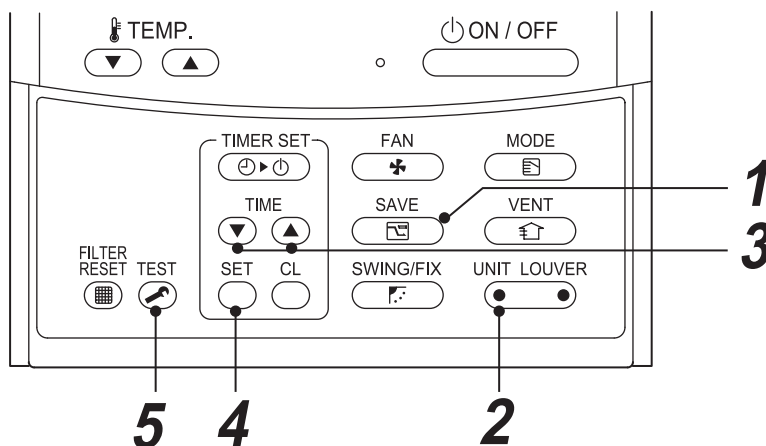
- Wskaźnik  zniknie.

UWAGA

- Tryb oszczędzania energii jest szczególnie zalecany w sytuacji, gdy jednocześnie używane są inne urządzenia elektryczne, aby zapobiec wyzwoleniu wyłącznika. Trybu oszczędzania energii można też oczywiście używać w celu zaoszczędzenia energii.
- W trybie oszczędzania energii zużywa się mniej prądu, ale pomieszczenie nie może być chłodzone/ogrzewane tak, jak w trybie zwykłym. (Maksymalny prąd jest ograniczony do około 75% (ustawienie fabryczne) w porównaniu do zwykłego trybu.)
- Konfiguracja ustawień oszczędzania energii - patrz „Tryb oszczędzania energii” w części USTAWIENIA ZAAWANSOWANE.
- Nawet jeśli podczas pracy w trybie oszczędzania energii nastąpi włączenie/wyłączenie urządzenia, zmiana trybu pracy lub odłączenie zasilania, tryb oszczędzania energii pozostanie aktywny do następnego uruchomienia.


7 USTAWIENIA ZAAWANSOWANE

■ Tryb oszczędzania energii

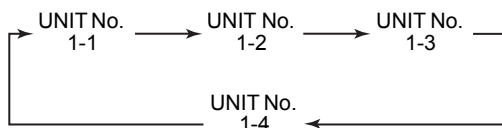


1 Naciśnij przycisk  co najmniej cztery sekundy, kiedy klimatyzator jest wyłączony.

- **SETTING**, symbol i numer migają.

2 Naciśnij  (lewą stronę przycisku), by wybrać jednostkę wewnętrzną, dla której ma być wykonane ustawienie.

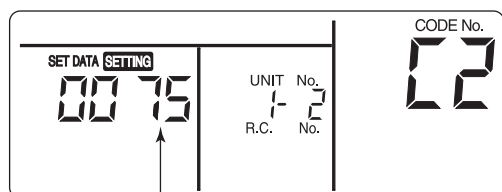
- Po każdym naciśnięciu przycisku UNIT No. zmienia się w następującej kolejności:



Włączony jest wentylator wybranej jednostki.

3 Naciśnij przyciski **TIME**  , aby dokonać ustawienia trybu oszczędzania energii.

- Każde naciśnięcie przycisku zmienia poziom mocy o 1%, w zakresie od 100% do 50%.
- Ustawienie fabryczne wynosi 75%.




Ustawienie poziomu mocy w trybie oszczędzania energii

4 Naciśnij przycisk .

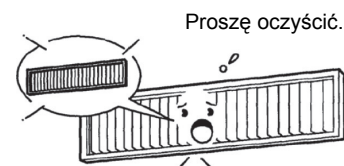
5 Naciśnij przycisk , aby zakończyć ustawienie.

8 ZALECENIA DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

Ustaw odpowiednią wartość zadaną i staraj się jej nie zmieniać.

- Czyścić filtr zawsze, gdy na zdalnym sterowniku zostanie wyświetlony wskaźnik filtra .
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Otwierać je tylko, jeśli jest to konieczne.
- Używać zasłon lub żaluzji, aby przy wysokiej temperaturze zewnętrznej bezpośrednie światło słoneczne nie nagrzewało pomieszczenia.
- Nie zastawiać kratki wlotu powietrza.


Wyregulować kierunek strumienia powietrza w celu zapewnienia równomiernego rozdziału powietrza w pomieszczeniu.

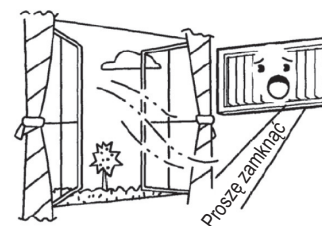


Kontrola przed uruchomieniem

- Sprawdzić, czy przewody masowe są prawidłowo podłączone.
- Sprawdzić, czy zamontowane są filtry powietrza.
- Włączyć bezpiecznik co najmniej 12 godzin przed uruchomieniem urządzenia.

Mechanizm zabezpieczający

- Mechanizm zabezpieczający wyłącza klimatyzator, kiedy będzie on przeciążony.
- Kiedy mechanizm zabezpieczający zostanie włączony, praca urządzenia zostanie przerwana, a na zdalnym sterowniku będzie migać lampka aktywności i symbol .



Kiedy mechanizm zabezpieczający zostanie włączony

- Kiedy mechanizm zabezpieczający zostanie włączony i przerwie pracę urządzenia, należy natychmiast wyłączyć bezpiecznik i poprosić montera o znalezienie przyczyny.
Jeśli klimatyzator będzie używany bez usunięcia problemu, może dojść do awarii klimatyzatora.
- Sprawdzić, czy zamontowane są filtry powietrza.
Jeśli filtry powietrza nie będą zamontowane, wymiennik ciepła może zostać zatkany przez kurz i spowodować wyciek wody.

W trybie chłodzenia

- Kiedy zablokowany jest wlot i/lub wylot powietrza w jednostce zewnętrznej
- Kiedy wylot powietrza w jednostce zewnętrznej jest stale wystawiony na działanie silnego wiatru

W trybie ogrzewania

- Kiedy filtry powietrza są zatkane dużą ilością kurzu lub zabrudzeń
- Kiedy zatkane jest przyłącze ssawne i/lub wylotowe jednostki wewnętrznej

Nie wyłączaj bezpiecznika

- Nie wyłączać bezpiecznika podczas próbnego uruchomienia klimatyzatora. Do sterowania zasilaniem należy używać przycisku ON/OFF na klimatyzatorze.

9 KONSERWACJA




⚠ OSTRZEŻENIE

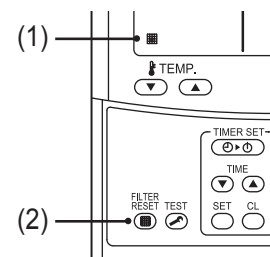
Czyszczenie filtra powietrza i innych elementów filtra powietrza wiąże się z niebezpieczeństwem pracy na wysokości, dlatego powinno być wykonywane przez wykwalifikowanego monterów lub wykwalifikowanego pracownika serwisu.

Nie należy wykonywać tych czynności samodzielnie.

Czyszczenie filtrów powietrza

Zatkane filtry powietrza obniżą wydajność chłodzenia i ogrzewania.

- (1) Jeśli na zdalnym sterowniku wyświetlony zostanie wskaźnik „”, należy wyczyścić filtry powietrza.
- (2) Po wyczyszczeniu filtrów powietrza nacisnąć przycisk  .
Wskaźnik „” zniknie.



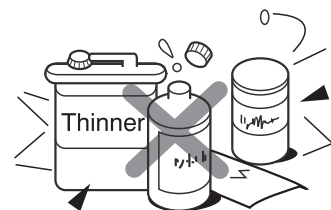
⚠ PRZESTROGA

Czyszczenie zdalnego sterownika

- Do przecierania zdalnego sterownika używać suchej szmatki.
- Nie wolno czyścić zdalnego sterownika zwilżoną szmatką.
- Nie stosować do czyszczenia chemicznych środków czyszczących ani nie kłaść ich na jednostce na dłuższy czas. Może to spowodować uszkodzenie lub odbarwienie warstwy wierzchniej jednostki.
- Nie używać do czyszczenia benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani podobnych rozpuszczalników. Może to spowodować pęknięcie lub odkształcenie elementów z tworzywa sztucznego.

Przeгляд okresowy

Długotrwała eksploatacja klimatyzatora może spowodować zużycie lub uszkodzenie jego elementów z powodu ciepła, wilgoci, kurzu i warunków pracy. Może też doprowadzić do gorszego odprowadzania wody z urządzenia.



Przygotowanie do długotrwałego przestoju

- (1) Wyczyścić filtry powietrza i zamontować je z powrotem w jednostce.
- (2) Włączyć jednostkę w trybie wentylacji na 3 lub 4 godziny, aby osuszyć wszystkie elementy wewnętrzne.
- (3) Wyłączyć jednostkę i odłączyć główne zasilanie.
- (4) Przed ponownym włączeniem jednostki włączyć wyłącznik na co najmniej 12 godzin.



Sprawdź przed uruchomieniem

- (1) Sprawdzić, czy zamontowane są filtry powietrza.
- (2) Sprawdzić, czy wylot lub wlot powietrza nie są zablokowane.
- (3) Włączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny głównego zasilania klimatyzatora.

UWAGA

W celu ochrony środowiska zaleca się, aby jednostki wewnętrzne i zewnętrzne używanego klimatyzatora były regularnie czyszczone i serwisowane, aby zapewnić wydajne działanie klimatyzatora.

Jeśli klimatyzator jest używany przez długi czas, zaleca się wykonanie przeglądu okresowego (raz w roku).

Dodatkowo należy też regularnie sprawdzać jednostkę zewnętrzną pod kątem pojawienia się rdzy lub zarysowań i w razie potrzeby usunąć je lub zastosować środek antykorozyjny.

Jako zasadę ogólną należy przyjąć, że jeśli jednostka wewnętrzna jest używana dłużej niż 8 godzin dziennie, jednostkę wewnętrzną i jednostkę zewnętrzną należy czyścić przynajmniej raz na 3 miesiące. O wyczyszczeniu/konserwację należy poprosić profesjonalistów.

Taka konserwacja może wydłużyć żywotność produktu, mimo że odbywa się na koszt właściciela.

Zaniechanie regularnego czyszczenia jednostek wewnętrznych i zewnętrznych doprowadzi do obniżenia wydajności ich pracy, zamarzania, wycieków wody a nawet usterek sprężarki.

Lista elementów do przeglądu

Część	Jednostka	Sprawdzić (wzrokowo/na słuch)	Konserwacja
Wymiennik ciepła	Wewnętrzna/ zewnętrzna	• Zatkanie kurzem/ zabrudzeniami, zarysowania	• Przemycić wymiennik ciepła, jeśli jest zatkany.
Silnik wentylatora	Wewnętrzna/ zewnętrzna	• Dźwięk	• W razie usłyszenia nieprawidłowego odgłosu wykonać odpowiednie czynności naprawcze.
Filtr	Wewnętrzna	• Kurz/zabrudzenia, pęknięcie	• Przemycić filtr wodą, jeśli jest brudny. • Jeśli jest uszkodzony, wymienić.
Wentylator	Wewnętrzna	• Drgania, wyważenie • Kurz/zabrudzenia, wygląd	• Wymienić wentylator, jeśli widoczne są drgania lub nie jest dobrze wyważony. • Wyczyścić szczotką lub przemycić wentylator, jeśli jest brudny.
Kratki wlotu/ wylotu powietrza	Wewnętrzna/ zewnętrzna	• Kurz/zabrudzenia, zarysowania	• Naprawić lub wymienić, jeśli są odkształcone lub uszkodzone.
Taca ociekowa	Wewnętrzna	• Zatkanie kurzem/ zabrudzeniami, zanieczyszczenie spustu	• Wyczyścić tacę ociekową i sprawdzić, czy jest skierowana lekko w dół, aby umożliwić płynne odprowadzanie wody.
Panel ozdobny, żaluzje	Wewnętrzna	• Kurz/zabrudzenia, zarysowania	• Przemycić je, jeśli są brudne, lub pokryć warstwą odpowiedniego środka.
Wygląd zewnętrzny	Zewnętrzna	• Rdza, odchodzenie izolacji • Odchodzenie wierzchniej warstwy	• Nanieść warstwę naprawczą.

10 DZIAŁANIE I WYDAJNOŚĆ KLIMATYZATORA

Funkcja zabezpieczenia 3-minutowego

Funkcja zabezpieczenia 3-minutowego zapobiega uruchomieniu klimatyzatora przez 3 minuty od momentu włączenia głównego wyłącznika zasilania/wyłącznika automatycznego w celu ponownego uruchomienia klimatyzatora.

Awaria zasilania

Awaria zasilania podczas pracy jednostki spowoduje jej całkowite zatrzymanie.

- W celu wznowienia pracy urządzenia należy nacisnąć przycisk ON/OFF na zdalnym sterowniku.
- Używanie w pobliżu zapalniczki lub telefonu bezprzewodowego może spowodować nieprawidłowe działanie jednostki. Wyłączyć główny wyłącznik zasilania lub wyłącznik automatyczny, po czym ponownie go włączyć. W celu wznowienia pracy urządzenia nacisnąć przycisk ON/OFF na zdalnym sterowniku.

Charakterystyka grzewcza

Nagrzewanie wstępne

Klimatyzator nie będzie dostarczał ciepłego powietrza bezpośrednio po uruchomieniu. Ciepłe powietrze pojawi się po około 5 minutach, kiedy wymiennik ciepła jednostki wewnętrznej zostanie podgrzany.

Regulacja ciepłego powietrza (w trybie ogrzewania)

Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie wartość nastawy temperatury, jednostka zewnętrzna wyłączy się, a jednostka wewnętrzna będzie wydychać bardzo małą ilość powietrza.

Rozmrażanie

Jeśli jednostka zewnętrzna będzie oblodzona w trybie ogrzewania, zostanie automatycznie włączone rozmrażanie (przez około 2 do 10 minut) w celu utrzymania wydajnego ogrzewania.

- Podczas rozmrażania wentylatory w jednostce wewnętrznej i jednostce zewnętrznej będą wyłączone.
- Woda powstała w czasie rozmrażania będzie odprowadzana z dolnej płyty jednostki zewnętrznej.

Wydajność grzewcza

Podczas ogrzewania ciepło jest pochłanianie z zewnątrz i wprowadzane do pomieszczenia. Taki system ogrzewania wykorzystuje technologię pompowania ciepła. Kiedy temperatura na zewnątrz jest niska, zaleca się użycie dodatkowego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem.

Uwaga na zalegający śnieg i oblodzenie jednostki zewnętrznej

- W rejonach opadów śniegu wlot i wylot powietrza w jednostce zewnętrznej są często pokryte śniegiem lub oblodzone. Pozostawienie śniegu lub oblodzenia na jednostce zewnętrznej może doprowadzić do awarii urządzenia lub zmniejszenia wydajności ogrzewania.
- W rejonach o niskiej temperaturze zewnętrznej należy zwracać uwagę, czy wąż spustowy całkowicie odprowadza wodę z wnętrza urządzenia, aby nie dopuścić do jej zamarznięcia. Zamarznięcie wody w wężu spustowym lub w jednostce zewnętrznej może doprowadzić do awarii urządzenia lub zmniejszenia wydajności ogrzewania.

Warunki pracy klimatyzatora

W celu zapewnienia odpowiedniej wydajności klimatyzatora należy go używać w następujących warunkach temperaturowych:

Tryb chłodzenia	Temperatura zewnętrzna	: -15°C do 46°C
	Temperatura pomieszczenia	: 21°C do 32°C (temp. termometru suchego), 15°C do 24°C (temp. termometru wilgotnego)
	[UWAGA]	Wilgotność względna w pomieszczeniu – poniżej 80%. W razie eksploatacji klimatyzatora przy wyższej wilgotności na jego powierzchni może utworzyć się rosa.
Tryb ogrzewania	Temperatura zewnętrzna	: -20°C do 15°C (temp. termometru wilgotnego)
	Temperatura pomieszczenia	: 15°C do 28°C (temp. termometru suchego)

Używanie klimatyzatora w warunkach przekraczających podane wartości może wyzwolić zadziałanie mechanizmów zabezpieczających.

11 INSTALACJA

Nie instalować klimatyzatora w następujących miejscach

- Nie instalować klimatyzatora w miejscu oddalonym o mniej niż 1 m od telewizora, wieży lub radia. Jeśli jednostka zostanie zainstalowana w takim miejscu, emitowany przez klimatyzator szum spowoduje zakłócenia w pracy tych urządzeń.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu urządzeń wykorzystujących wysokie częstotliwości (takich jak maszyna do szycia czy profesjonalne urządzenia do masażu itd.) - może to doprowadzić do awarii klimatyzatora.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu wilgotnym lub oleistym oraz w miejscach, gdzie wytwarzana jest para, sadza lub gaz korozyjny.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu o dużym zasoleniu, na przykład blisko morza.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie używana jest duża ilość oleju maszynowego.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, które często jest narażone na podmuchy silnego wiatru, na przykład blisko morza.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie wytwarzana jest duża ilość zasiarczonego gazu, na przykład w spa.
- Nie instalować klimatyzatora na jednostkach pływających lub żurawiach przejezdnych.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu o dużym stopniu związków kwasowych lub alkalicznych w powietrzu (np. gorące źródła, okolice zakładów chemicznych lub spalarni). Może to doprowadzić do powstania korozji na aluminiowych żeberkach i miedzianej rurze wymiennika ciepła.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu przedmiotów, które mogłyby blokować wydmuchiwanie powietrza (odpowietrzniki, lampy itd.). (Utrudniony przepływ powietrza może obniżyć wydajność lub spowodować uszkodzenie urządzeń.)
- Nie należy używać tego klimatyzatora do celów specjalnych takich jak konserwacja żywności, narzędzi precyzyjnych, dzieł sztuki, a także w miejscach, gdzie przechowywane są zwierzęta hodowlane lub rośliny doniczkowe. (Może to spowodować spadek jakości przechowywanych materiałów.)
- Nie instalować klimatyzatora nad przedmiotem, który nie może być narażony na zamoczenie. (Z jednostki wewnętrznej mogą spadać skropliny przy wilgotności przekraczającej 80% lub w razie zatkania przyłącza spustowego.)
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie używane są rozpuszczalniki organiczne.
- Nie instalować klimatyzatora w pobliżu drzwi lub okna, przez które może wpływać wilgotne powietrze z zewnątrz. Na klimatyzatorze mogą utworzyć się skropliny.
- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie często są rozpylane specjalne środki.


Uwaga na hałas i wibracje

- Nie instalować klimatyzatora w miejscu, gdzie hałas wytwarzany przez jednostkę zewnętrzną lub gorące powietrze wydmuchiwane z jej wylotu mogłyby przeszkadzać sąsiadom.
- Klimatyzator należy zainstalować na mocnej, stabilnej podstawie, aby zapobiec przenoszeniu rezonansu, hałasu i wibracji podczas pracy.
- W przypadku włączenia jednej jednostki wewnętrznej, z nieużywanych jednostek wewnętrznych również mogą wydobywać się dźwięki.

12 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRZESTROGA

W przypadku wystąpienia którejs z poniższych sytuacji, wyłączyć główny wyłącznik zasilania i bezzwłocznie skontaktować się z dealerem:

- Nieprawidłowe działanie włącznika urządzenia.
- Główny bezpiecznik zasilania często się przepala lub wyłącznik jest często wyzwalany.
- Do wnętrza klimatyzatora dostało się ciało obce lub woda.
- Klimatyzator nie działa nawet po usunięciu przyczyny wyzwalania mechanizmu zabezpieczającego. (Na zdalnym sterowniku miga lampka aktywności i symbol .)
- Wszelkie inne niepokojące objawy.

Przed zwróceniem się o pomoc do serwisu należy sprawdzić następujące punkty.

▼ Ponowna kontrola

Urządzenie nie działa

- Wyłączony jest główny wyłącznik zasilania.
- Został wyzwolony wyłącznik, odcinając zasilanie.
- Przepalił się główny bezpiecznik zasilania.

Brak wystarczającego chłodzenia lub ogrzewania

- Zablockowany jest wlot i/lub wylot powietrza w jednostce zewnętrznej.
- Otwarte są drzwi lub okna.
- Nastawa temperatury jest zbyt wysoka (w trybie chłodzenia) lub zbyt niska (w trybie ogrzewania).

▼ To nie są usterki.

Jednostka wewnętrzna lub jednostka zewnętrzna wydaje dziwne odgłosy.

- Przy nagłej zmianie temperatury jednostka wewnętrzna i zewnętrzna może czasami wydawać dziwne odgłosy z powodu rozszerzania/kurczenia elementów lub zmiany przepływu czynnika chłodniczego.
- Czasami słychać uciekające powietrze.
Odgłos ten jest wydawany podczas uruchamiania elektrozaworu.
- Przy włączaniu zasilania słychać stukanie.
Jest ono generowane przez jednostkę zewnętrzną podczas przygotowywania do uruchomienia.

W pomieszczeniu czuć swąd lub z klimatyzatora wydobywa się nieprzyjemny zapach.

- Wydobywają się zapachy, którymi nasycone są ściany, wykładziny, meble, ubrania bądź futra.


Jednostka zewnętrzna jest oblodzona w trybie ogrzewania.

Z jednostki zewnętrznej wypływa woda.

- Jednostka zewnętrzna ulega czasem oblodzeniu w trybie ogrzewania.
W takim wypadku jednostka automatycznie przeprowadzi rozmrażanie (przez 2 do 10 minut) w celu zwiększenia wydajności ogrzewania.
- Podczas rozmrażania przepływ powietrza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej zostanie zatrzymany.
- Przy zmianie przepływu czynnika chłodniczego w celu rozmrażania słychać syk.
- Woda powstała przy automatycznym rozmrażaniu w trybie ogrzewania wypływa z jednostki zewnętrznej.

Z jednostki zewnętrznej unosi się biała mgiełka chłodnego powietrza bądź wody.

- Czasami z jednostki wewnętrznej w trybie chłodzenia bądź z jednostki zewnętrznej w trybie rozmrażania unosi się para.

Sprawdzić podane punkty. Jeśli któryś z wymienionych problemów jest nadal obecny, wyłączyć urządzenie, wyłączyć bezpiecznik i podać dealerowi numer seryjny oraz szczegółowe informacje o błędach. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie, ponieważ jest to niebezpieczne. Jeśli na zdalnym sterowniku zostanie wyświetlony symbol  oraz *E*, *F*, *H*, *L* lub *P* oraz numer, wyświetlaną treść należy opisać dealerowi.

13 DANE TECHNICZNE

Model	Poziom natężenia dźwięku (dB)		Masa (kg)
	Chłodzenie	Ogrzewanie	
RAV-SM2242DT-E	74	74	160
RAV-SM2802DT-E	75	75	160

Deklaracja zgodności

Producent: Toshiba Carrier Corporation
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPONIA

Autoryzowany przedstawiciel/
Posiadacz dokumentacji TCF: Nick Ball
Dyrektor techniczny Toshiba EMEA
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
Wielka Brytania

Niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie:

Ogólne oznaczenie: Klimatyzator

Model/typ: RAV-SM2242DT-E,
RAV-SM2802DT-E,
RAV-SM2242DT-TR,
RAV-SM2802DT-TR

Nazwa handlowa: Klimatyzator z serii inwerterów cyfrowych

Jest zgodne z zapisami Dyrektywy Maszynowej (Dyrektywy 2006/42/WE) oraz z przepisami dokonującymi jej transpozycji do ustawodawstwa krajowego.

Jest zgodne z zapisami następujących norm zharmonizowanych:
EN 378-2: 2008

UWAGA

Niniejsze oświadczenie przestaje obowiązywać w przypadku wprowadzenia zmian technicznych lub funkcjonalnych bez zgody producenta.

Informacje zgodne z Dyrektywą EMC 2004/108/WE	
(Nazwa producenta)	TOSHIBA CARRIER CORPORATION
(Adres, miasto, kraj)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 Japan
(Nazwa importera/dystrybutora w UE)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Adres, miasto, kraj)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. Wielka Brytania

TOSHIBA CARRIER CORPORATION